

Correctional sitting, 15th October, 1912.

No 105.

Public Prosecutor against Nam Van Suen, workman, employe of Mr. Jules Lamm, Baker, Vila, accused of a breach of Article 59 of the Constitution.

The year 1912, 15th October, at 9 am. The Court composed of the President, Count Omea Espinosa; the French Judge, Jean Bonna, the British Judge, T. R. Kelly; in the presence of the Public Prosecutor, Count d'Audino; M. Knezel, Registrar, according to sitting in police jurisdiction, in public hearing, first and last resort, delivered the following judgment:

The Joint Court:

Having heard the documents in the case read, the offender in his explanation; having heard the Public Prosecutor in his requisitions, the offender in his means of defence; Considering that from the debates and the hearing of several witnesses it is established that Nam Van Suen did on the 28th and 29th September, 1912, at Vila, sell to new Hebridean natives two bottles of rum for the sum of five paues per bottle; offence provided for and punished by articles 59 and 61 of the Constitution, as follows:
59 "... no person shall in the New Hebrides... sell or supply intoxicating liquors to the natives in any form and on any pretext whatsoever..."
61 "Any breach by non-natives of articles... 59, shall be punishable by a fine of from 4/- to £20...."

For these reasons:

Condemns Nam Van Suen to pay a fine of twenty five paues (2/-) and all costs of the case.

So done, judged and pronounced the day, month and year, as above. By the joint court, the President, the French and British Judges who have signed with the Registrar.

M. Knezel,
Official translator to the joint court.
Vila, 15th Oct/12

